

T.C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
Hayat Boyu Öğrenme Genel Müdürlüğü



YABANCI DİLLER
TÜRKÇE A2 SEVİYESİ
HARMANLANMIŞ MODEL KURS PROGRAMI

Ankara, 2019

GİRİŞ

Dünya dilleri arasında Türk dilinin yabancı dil olarak kullanılma sıklığı giderek artış göstermektedir. Bu artışın temel nedenleri arasında Türkiye'nin uluslararası ilişkilerde etkin rol alması, turizmin gelişmesi, Türk dizilerinin yurt dışında sıklıkla izlenir olması gibi faktörler sayılabilir.

Son yıllarda dünyanın pek çok ülkesinden birçok öğrencinin Türkiye'deki üniversitelerde yükseköğrenim yapma isteği de Türk dilinin bilim dili olarak öğretimine hız kazandırmış ve hemen hemen tüm devlet üniversitelerinde Türkçe öğretim merkezleri açılmıştır. Türkiye'ye 2000 yılında yaklaşık 18 bin, 2010 yılında da yaklaşık 26 bin öğrenci yüksek öğrenim görmek amacıyla gelmiştir (OECD, 2012; Akt: Durmuş, 2013). Yükseköğretim kurulu verilerine göre de 2015 – 2016 öğretim yılında Türkiye'de yer alan tüm üniversitelerde toplamda 87.816 yabancı uyruklu öğrenci kayıtlıdır (YÖK, 2017). Bununla birlikte Türkiye sınırları bağlamında çevresinde yaşanan sosyal ve siyasal gelişimlerden de hızla etkilenmektedir. 2016 yılı verilerine göre Türkiye'de kayıtlı mülteci sayısı 3,1 milyonu aşmış durumdadır (Avrupa Birliği raporu, 2017). Kayıtlı mültecilerin büyük bir çoğunluğunu Suriyeliler oluşturmakla birlikte Irak ve Afganistan uyruklu mültecilerin oranı da oldukça yüksektir. Bu bağlamda hem yurt dışından eğitim amacıyla Türkiye'yi tercih eden öğrenci kitlesine hem de azımsanamayacak rakamlarda olan ve günlük yaşam içinde Türkçe konuşmaya ihtiyaç duyan mültecilere Türkçe'nin öğretilmesine ciddi anlamda gereksinim olduğu söylenebilir. Ayrıca söz edilen bu hedef kitlenin sosyal yaşama uyum sağlayarak ekonomik anlamda var olabilmeleri için de bulundukları ülkenin anadili olan Türkçe'yi etkin ve doğru kullanabilmeleri önemlidir.

Bu gereksinimlerden yola çıkılarak hazırlanan A2 düzeyi öğretim programında iletişimsel dil yaklaşımı temel alınmıştır. Alan yazında yabancı dil öğretiminde farklı yaklaşımların olduğu söylenebilir. Bilişsel kurama göre her birey dil öğrenme bağlamında doğuştan gelen bir edinime sahiptir. Bilişsel kuramcılar dilin işlevsel ve iletişimsel yönü üzerinde durmuşlardır. Bilişsel dil öğrenme yöntemine göre dil öğretiminde dilin öğretim aşamaları ve süreçleri genel olarak evrensel olmalı, önce öğrenilen bilgilerden yararlanılmalı ve öğrenci öğrenme sürecinde aktif bir rol oynamalıdır. Süreçte dört temel dil becerisine yönelik bilgi, beceri ve yetenek sıralamasına uygun etkinlikler yapılmalıdır (Türker, 2014). Bu bağlamda geliştirilen öğretim programında da Avrupa Dil Sertifika Programları ölçütlerine bağlı olarak A2 düzeyinde temalar hazırlanmış ve bu temalar kendi içinde birbiriyle aşamalılık ve sarmallık gösterir bir yapıyla tasarlanmıştır.

İletişimsel yaklaşımda ise iletişimi verici ve alıcı arasındaki iletişimi sağlayacak olan kanal üzerine vurgu söz konusudur. Mesajın iletilme biçimi olarak niteleyebileceğimiz kanal ne kadar zenginleştirilir ise mesajın alıcı tarafından anlaşılma olasılığı da o derece yüksek olacaktır. Bu nedenle kursiyerler için A2 seviyesinde harmanlanmış öğrenme ortamları düzenlenerek hem bireysel hem de sosyal öğrenmeler gerçekleştirebilecekleri yüzyüze ve online ortamlar oluşturulmuştur. Dil öğretiminin dilbilgisi öğretiminden ibaret olmadığını savunan program kursiyerlerin günlük yaşam becerilerini idame ettirebilmeleri için gerekli olacak iletişim becerilerini kazanmalarını temel hedef olarak belirlemiştir. Springer (1996; Akt: Türker, 2014) kavramsal – işlevsel yaklaşıma göre dil öğretimi “Birleştirme” ve “Çözümleme” basamaklarına ayırmıştır. Birleştirmede öğretim ilkelerinden kolaydan zora, basitten karmaşığa doğru bir öğretimi, çözümlemede de öğrencilerin gereksinimlerinden hareketle uygun içerikler hazırlama üzerinde durmuştur. Bu bağlamda A2 düzeyinde sunulan içerikler kursiyerlerin gereksinimlerinden yola çıkılarak ve aşamalandırılarak ele alınmıştır. İletişimsel yaklaşım bağlamında temel dil düzeylerinin altında yer alacak temalarda kursiyerlerin iletişimsel becerilerini geliştirmeye yönelik olarak A2 düzeyindeki içeriklerin sunulmasında kolaydan zora doğru aşamalandırma yapılmıştır. Modüllerin içinde iletişimsel dil becerilerinin yanında Türk kültürü ile ilgili öğelere de yer verilmiştir.

Bu program Talim ve Terbiye Kurulunun 29/07/2016 tarihli ve 55 sayılı kararı ile kabul edilen “Yaygın Eğitim Kurumları Yabancı Diller A2 Seviyesi Çerçeve Kurs Programı”na uygun olarak hazırlanmıştır.

1. PROGRAMININ GENEL AMAÇLARI

Bu kurs programı; Yabancı Dil Eğitimi ve Öğretimi ile Türk Vatandaşlarının Farklı Dil ve Lehçelerinin Öğrenilmesi Hakkında Kanunun, 2. Maddesi hükmü gereğince Bakanlar Kurulu Kararıyla öğretiminin yapılması kabul edilen yabancı diller için uygulanabilir.

Yabancı dil öğretim programı A Seviyesi (A1+A2) “Diller için Avrupa Ortak Başvuru Çerçevesi”nde “Temel Dil Kullanıcısı” olarak tanımlanmıştır. A2 seviyesi; dil öğrenenlerin temel gereksinimlerini ifade edebildikleri, bilindik konularda basit bilgi alışverişi yapabildikleri seviyedir.

Yaygın Eğitim Kurumları Yabancı Diller A2 Seviyesi Türkçe Kurs Programı ile kursiyerlerin Türk Millî Eğitiminin genel amaçları ve temel ilkelerine uygun olarak;

1. Kendileri ve aileleri, alışveriş, görmek istedikleri yerler, meslekler vb. konularda sıkça karşılaşılan ifade ve deyimleri anlamaları,
2. Kendi tecrübelerini uygun ifade ve deyimlerle anlatabilmeleri,
3. Gündelik konular hakkında basit bilgi alışverişi yapabilmeleri,
4. Gündelik işleri yaparken iletişim kurabilmeleri,
5. Anlık ihtiyaçlarını ve duygularını dile getirebilmeleri,
6. Geçmişlerini basit ifadeler kullanarak tanımlayabilmeleri,
7. Çevrelerini betimleyebilmeleri,
8. Yapılan bir davete uygun karşılık verebilmeleri,
9. Gelecekteki planlarından bahsedebilmeleri,
10. Yol tariflerini anlamaları ve yol tarif edebilmeleri

amaçlanmaktadır.

2. KURSUN SEVİYESİ ve TANIMI : A2 – TEMEL DİL KULLANICISI

Türkçe A2 Öğretim Programında temel kişisel bilgiler, aile bilgileri, alışveriş, yakın çevre ve iş gibi doğrudan öncelik alanlarıyla ilgili cümleleri ve sıklıkla kullanılan deyimleri anlayabilir. Basit ve doğrudan bilgi alışverişini gerektiren basit ve bildik etkinlikler çerçevesinde, bilindik ve alışıl gelmiş konular üzerinde iletişim kurabilir. Kendi öz geçmiş ve yakın çevresini basit bir şekilde betimleyebilir, temel gereksinimlerine denk düşen konuları anlatabilir.

3. AVRUPA ORTAK DİL KRİTERLERİNE GÖRE KAZANDIRILACAK DÖRT DİL BECERİSİ

DİNLEME: Temel kişisel bilgiler, aile bilgileri, alışveriş, yakın çevre ve iş gibi kendisini yakından ilgilendiren konulara ilişkin anlatımları ve sıklıkla karşılaşılan kelime dağarcığını anlayabilir. Kısa, net ve basit mesajların ve duyuruların ana noktalarını anlar.

OKUMA: Çok kısa ve basit metinleri okuyabilir. Reklam, prospektüs, menü ve tarife gibi gündelik belgelerde belirli özel bir bilgiyi bulabilir, kısa ve basit kişisel mektupları anlayabilir.

KONUŞMA

KARŞILIKLI KONUŞMA

Bilindik ve alışlagelmiş konularda, basit ve doğrudan bilgi alışverişini gerektiren sıradan iş ve görevlerde iletişim kurabilir. Genel olarak bir konuşmayı kendi başına sürdürebilecek kadar anlamasa da çok kısa olan sosyal bilgi alışverişleriyle başa çıkabilir.

SÖZEL ÜRETİM

Ailesini, başka kişileri, yaşam koşullarını, eğitim geçmişini, şu andaki veya en son işini basit bir şekilde betimlemek için bir cümle dizisinden ve anlatımdan yararlanabilir.

YAZMA: Temel ihtiyaçlar ile ilgili basit ve kısa not ve mesajlar yazabilir. Çok basit kişisel bir mektup, örneğin bir teşekkür mektubu yazabilir.

4. REFERANS DOKÜMANLAR VE DAYANAKLAR

Yabancı Diller A2 Seviyesi Türkçe Kurs Programı'nın hazırlanmasında faydalanan Diller için Avrupa Ortak Başvuru Çerçevesinden (www.coe.int/lang-CEFR) ve Hayat Boyu Öğrenme Genel Müdürlüğü Yabancı Diller Türkçe A2 Seviyesi Kurs Programından yararlanılmıştır.

5. PROGRAMIN SÜRESİ

Yabancı Diller A2 Seviyesi Türkçe Kurs Programının toplam eğitim süresi 90 ders saati olarak planlanmıştır. Buna ek olarak öğrenciler için online sistemde 30 saatlik etkinlikler tasarlanmış olup harmanlanmış öğrenme modeliyle toplamda 120 saatlik bir tasarım yapılmıştır. Haftalık ders saati dağılımı, günlük 8 saati geçmemek üzere eğitim merkezinin fiziki durumu, başvuran kişi sayısı ve uygunluk saatleri göz önünde bulundurularak kursun verildiği kurumun müdürü ve yabancı dil zümre öğretmenleri tarafından kararlaştırılır.

6. GİRİŞ KOŞULLARI

18 yaşını tamamlamış,

99'la başlayan kimlik numarası olan,

Kendi dilinde okur-yazar olan,

Yabancı dil Türkçe A1 seviyesindeki bir kursu bitirme belgesine sahip olmayanlar için; A2 seviyesinde kursu verecek olan öğretmen/öğretmenler tarafından yapılacak olan seviye belirleme sınavı sonucuna göre yabancı dil Türkçe A1 seviyesinde bilgiye sahip olduğu tespit edilen bütün geçici koruma altındaki Suriyeliler bu kurslara katılabilir.

7. EĞİTİMCİLERİN NİTELİĞİ

Talim ve Terbiye Kurulu Başkanlığı'nın Öğretmenlik Alanları, Atama ve Ders Okutma Esasları kapsamında aylık karşılığı okutacakları derslere ilişkin çizelgede yer alan ve T.C. Milli Eğitim Bakanlığı Hayat Boyu Öğrenme Genel Müdürlüğü ve Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı (UNDP) Türkiye işbirliğinde yürütülen “Suriye Krizine Yanıt Olarak Türkiye’de Dayanıklılık Projesi: Yetişkinler için Türkçe Dil Eğitimi” Projesi kapsamında düzenlenmiş olan “Harmanlanmış Eğitim Modeli ile Türkçe’nin Yabancı Dil Olarak Öğretimi Eğitici Eğitimi”ni başarı ile tamamlamış, alan öğretmenleri esas alınarak;

1. Öncelikli olarak Yaygın Öğretim Kurumlarına Türkçe, Türk Dili ve Edebiyatı, Yabancı Dil Öğretmeni ve Sınıf Öğretmeni olarak atanmış öğretmenler görev almalıdır.
2. Yaygın Öğretim Kurumlarında kadrolu Türkçe Öğretmeni, Türk Dili ve Edebiyatı Öğretmeni, Sınıf Öğretmeni ve Yabancı Dil öğretmeni bulunamadığı durumlarda Milli Eğitim bakanlığında Türkçe, Türk Dili ve Edebiyatı, Sınıf Öğretmeni ve Yabancı dil Öğretmeni olarak atanmış öğretmenler görevlendirilir
3. Programın uygulanmasında Milli Eğitim Bakanlığında Türkçe, Türk Dili ve Edebiyatı, Sınıf Öğretmeni ve yabancı Dil Öğretmeni olarak atanmış öğretmenlerden yararlanılmadığı durumlarda aşağıdaki niteliklere sahip öğretmenler görevlendirilebilir
 - a) Milli Eğitim Bakanlığı dışından görevlendirilecek öğretmenler için Üniversite ve fakültelerin Türkçe Öğretmenliği, Türk Dili ve Edebiyatı Öğretmenliği, Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü, Çağdaş Türk Lehçeleri ve Edebiyatları Bölümü, Türk Halk Bilimi mezunları, Yabancı Dil bölümü ve Sınıf Öğretmenliği mezunu olanlardan öğretmenlik formasyon bilgisine sahip olduğunu belgelendirenler.
 - b) Öğretmenlik formasyon bilgisine sahip olmayanlar için; “Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretimi sertifikası” na sahip olduğunu belgelendirenler.
4. Harmanlanmış öğrenme- öğretme sürecini yönetebilecek düzeyde bilgisayar ve internet kullanma becerisine sahip olanlar.

8. BELGELENDİRME

Kurs programını başarıyla tamamlayanlara Kurs Bitirme Belgesi ve bitirdiği temaları gösterir not döküm çizelgesi verilir.

Kurs programını tamamlamadan ayrılanlara, aldıkları temaları gösterir not döküm çizelgesi verilir.

Kurs sonunda öğrendiği bilgileri Avrupa Ortak Dil Kriterlerine göre verilen bir sertifika ile belgelendirmek isteyen kursiyerler, bu sertifika sınavlarını yapmaya yetkili kılınan kurum ve kuruluşlara müracaat edebilirler.

9.EĞİTİM MERKEZİ YERİ

Program, Hayat Boyu Öğrenme Genel Müdürlüğüne bağlı eğitim kurumlarında uygulanır.

10. EĞİTİM/ ÖĞRETİM DONANIMLARI

Dört dil becerisinin geliştirilmesi ve programın verimli bir şekilde uygulanabilmesi için bilgisayar, projeksiyon veya etkileşimli tahta, ses sistemi, İnternet bağlantısı ve standart bilişim teknolojileri donanımları sağlanmalıdır. Ayrıca dersi verecek öğretmen/öğretmenler tarafından Diller için Avrupa Ortak Başvuru Çerçevesi” nin (www.coe.int/lang-CEFR) başvuru kaynağı olarak yararlanılması önem arz etmektedir.

11. DERSTE KULLANILABİLECEK ARAÇ VE GEREÇLER

DİNLEME ve KONUŞMA

Kişilerarası diyaloglar ve sohbetler, şarkılar, basit bilmeceler, tekerlemeler, telefon görüşmeleri, ilanlar ve reklamlar (TV, radyo, İnternet vb.), çizgi filmler, şarkı klipleri, kişisel ses veya görüntü kayıtları, telesekreter ve sesli mesaj kayıtları, kayıt edilmiş konuşma metinleri, maçlar, panayır-pazar konuşmaları.

OKUMA VE YAZMA

Notlar ve mesajlar, gönderilmiş kısa mesajlar (SMS), kişisel mektuplar ve yazışmalar, mektuplar, kartvizitler, ilanlar ve reklamlar (gazete, dergi, İnternet vb.), el ilanları, broşürler, kataloglar, afişler, duvar yazıları, reklam yazıları, reklam malzemeleri, levhalar, kamu levhaları ve ilanları, güvenlik yönergeleri, süpermarket-bakkal-pazar tezgâhlarındaki levhalar, kitaplar (öğretici kitaplar, okuma kitapları, ders kitapları, kaynak kitaplar, alıştırma kitapları, sözlükler), basit bildirimler, basit formlar ve anketler, malların paketleri ve etiketleri, yol ve ulaşım planları, krokiler, haritalar, biletler (yolcu biletleri, müze, sinema tiyatro vb), kısa notlar,

bilgisayar ekranındaki metin ve uyarılar, ekran görüntüleri, basit İnternet sohbet yazışmaları, menüler, yemek listeleri, basit bulmacalar.

Kurs için belirli bir kitap takip etme zorunluluğu yoktur. İşlenecek konular tema sayfalarında ve çevrimiçi eğitim platformunda açık bir şekilde ek materyalleriyle birlikte yer almaktadır.

12. ÖĞRETİM YÖNTEM VE TEKNİKLERİ

Yabancı Diller A2 Seviyesi Türkçe Kurs Programının uygulayıcıları için yöntem seçiminde herhangi bir kısıtlama yoktur. Bununla birlikte öğretmenlerin seçecekleri yöntemlerin başarılı olabilmesi için hedef kitlenin kişisel özellikleri, öğretimin yapıldığı çevre koşulları, sosyal durum gibi bir takım etkenleri de dikkate alarak yöntemin kullanım özelliklerini uyarlamaları önem arz etmektedir. Öğretmenler temanın kazanımlarına uygun olarak küreselleşen dünyada, iletişimsel ve teknolojik değişimlere uyum sağlayacak şekilde seçimlerini yapabilirler.

Kullanılabilecek Dil Öğretimi Yaklaşımları

İletişimsel Dil Yaklaşımı

Kullanılabilecek Başlıca Öğrenme - Öğretme Modelleri

Sosyal Öğrenme

Programlı Öğretim

Bilgisayar Destekli Öğrenme

Bireyselleştirilmiş Öğretim

Harmanlanmış Öğrenme

Görev Dayalı Öğrenme

İşbirlikli Öğrenme

Kullanılabilecek Başlıca Yöntem ve Teknikler

- Düz Anlatım
- Soru – cevap
- Drama
- Tartışma
- Beyin Fırtınası
- Örnek Olay
- Eğitsel Oyunlar
- İstasyon

Ana- Dil: Türkçe A2 düzeyi öğretim programının uygulanmasında iletişimsel dil yaklaşımı temel alınmakla birlikte bu yaklaşımın uygulanmasında belirlenen öğrenme modellerinin biri ya da birkaçı birarada kullanılabilir. Aynı durum yöntem ve teknik seçiminde de geçerlidir. Uygun öğrenme modeli ve yöntem – tekniğin seçiminde derslerde kazandıracağımız amaçlar birincil rol almaktadır. Amaçlar doğrultusunda belirlenen içeriğin yapısı, öğrenci özellikleri ve sayısı, öğretene yeterlikleri, fiziksel ortamın özellikleri ile zaman ve maliyet hesaplamaları da uygun model ve yöntem- tekniğin seçiminde belirleyici olmaktadır.

PROGRAMIN UYGULANMASINA YÖNELİK AÇIKLAMALAR

Bu program, Yaygın Eğitim Kurumları için düzenlenmiş, Diller için Avrupa Ortak Başvuru Çerçevesi göz önünde bulundurularak dil öğrenenlerin gereksinimlerine, özelliklerine ve olanaklarına göre uyarlanmış temalardan oluşmaktadır.

Programda; Programının Genel Amaçları, Kursun Seviyesi ve Tanımı, Avrupa Ortak Dil Kriterlerine Göre Kazandırılacak Dört Dil Becerisi, Referans Dokümanlar ve Dayanaklar, Programın Süresi, Giriş Koşulları, Eğitimcilerin Niteliği, Belgelendirme, Eğitim Merkezi Yeri, Eğitim/ Öğretim Donanımları, Derste Kullanılabilecek Araç ve Gereçler, Öğretim Yöntem ve Teknikleri, Başarının Değerlendirilmesi, Programın Uygulanmasına Yönelik Açıklamalar, Tema ve Kazanım Tabloları, Ölçme ve Değerlendirme bölümlerine yer verilmiştir.

1) Temaların Uygulanması

Her tema birbirinden bağımsız bir şekilde kullanılabilecek tarzda ancak sarmal biçimde tasarlanmıştır. Temalar hazırlanırken mümkün olduğunca basitten zora, somuttan soyuta doğru bir sıralama yapılmıştır. Yabancı dil öğretiminde önce basit cümle kalıplarından başlayarak daha sonra birleşik ve karmaşık cümle kalıplarının öğretilmesine geçilmelidir. Bilinen bir cümle kalıbı ile bilinmeyen kelimeleri, bilinen kelimelerle bilinmeyen cümle kalıplarını öğretmek esas olmalıdır.

2) Dil Öğretiminde Dört Temel Beceriye Geliştirme

Dili bir iletişim aracı olarak kullanmayı öğretirken dört temel becerisi olan dinleme, konuşma, okuma ve yazmanın birlikte öğretilmesi gerekmektedir. Hiç birine öncelik verilmez ancak öğretim amacına göre bu dört beceriye verilecek ağırlıkların yüzdeleri farklı olabilir. Öğretmen tarafından kazanımlar algısal ve üretimsel olarak değerlendirmelidir. Programda yer verilen kazanımlar da dört temel dil becerisi bağlamında hazırlanmıştır.

3) Dil Öğretim Etkinliklerinin Planlanması

Dil Öğrenme/ Öğretme Etkinlikleri, dil kullanımı ve öğreniminde iletişim ve etkileşimin birer araçlarıdır. Hem algısal (dinleme, okuma) hem de üretimsel (konuşma, yazma) süreçte, yazılı

ve/veya sözlü aracılık vazifesi gören etkinlikler, insanlar arasında iletişimi ve etkileşimi olanaklı kılar. Bununla birlikte, yetişkin eğitiminde, öğrenme yönelimleri ve ilgileri farklılık gösterdiğinden, algısal (Dinleme ve Okuma; örneğin haber dinleme, şarkı dinleme, gazete, dergi makale okuma vb.) üretimsel (Konuşma ve Yazma; örneğin mektuplar, e-postalar, formlar, sözlü sunular, diğer yazışmalar vb.) etkinliklerin, kursiyerlerin ihtiyaçlarına göre “öğretmen” tarafından belirlenmesi esnekliği sağlanmıştır.

TÜRKÇE A2 SEVİYESİ KURS PROGRAMI

TEMA 1: ÖZLEYECEĞİM Aile Bireyleri ve Akraba Adları, Mevsimler, -e kadar	Dinleme	<ul style="list-style-type: none"> Aile bireyleri ve yakın akrabaları için kullanılan sözcükleri fark eder. <i>Örnek: anne, baba, kardeş, abla, amca, dayı, hala vb.</i> Mevsimler ve aylar ile ilgili sözcükleri fark eder. Dinlediği metni anlamlandırır.
	Okuma	<ul style="list-style-type: none"> Aile bireyleri ile ilgili yazılı olarak sorulan soruları anlar. Akraba adlarına ilişkin yapılan tanımlamaları eşleştirir.
	Konuşma	<ul style="list-style-type: none"> Aile bireylerinin dış görünüşünü uygun ifadeler kullanarak betimler. <i>Örnek: Saç rengi, göz rengi, boyu vb.</i> Aile bireyleri ve yakın akrabaları ile ilgili sorular sorar. Aile bireyleri ve yakın akrabaları ile ilgili sorulan sorulara yanıt verir. Mevsim ve ayların adlarını cümle içinde uygun yerde ve doğru biçimde kullanır.
	Yazma	<ul style="list-style-type: none"> Kendisi ile ilgili kişisel bilgi formlarını doldurur. Ayların adlarını yazar. Mevsimlerin adlarını yazar. Aile bireyleri ve yakın akrabalarını tanıtan kısa bir metin yazar. Dinlediklerini yazar.
TEMA 2: SU GİBİ EZBERLEDİM Gibi / Kadar, Pekiştirme	Dinleme	<ul style="list-style-type: none"> Zaman kavramlarının farkına varır. <i>Örnek: bugün, dün, geçen, önce, sonra vb.</i> Dinlediği metni anlamlandırır.
	Okuma	<ul style="list-style-type: none"> Görülen geçmiş zamanda oluşturulan fiilleri okur. Okuduğu bir metinde olayların zaman sıralamasını izler. Metinleri amacına uygun olarak okur.
	Konuşma	<ul style="list-style-type: none"> Görülen geçmiş zamanı kullanarak diyaloglar kurar. Anılarını ve geçmiş yaşantılarını anlatır. Geçmiş olayları anlatır. <i>Örnek: Tarihi olaylar</i> “gibi ve kadar” ile benzetme ve karşılaştırma yapan cümleler kurar. <i>Örnek: İnci gibi dişleri var.</i> <i>Güneş kadar parlak görünüyorsun.</i> Olayların kronolojik sırasını gösteren sözcükleri kullanır. .
TEMA 3: BİR VARMİŞ BİR YOKMUŞ Boş Zaman Kavramları, Spor Kavramları	Dinleme	<ul style="list-style-type: none"> Spor dalları ile ilgili sözcükleri tanır. Ön bilgileri harekete geçirme etkinliklerinden yararlanarak metnin içeriğini tahmin eder. <i>Örnek: Görsel, metnin başlığı vb.</i>
	Okuma	<ul style="list-style-type: none"> Görsele ilişkin verilen sözcükleri okur. Okuduğu metin ile ilgili sorulara yanıt verir.
	Konuşma	<ul style="list-style-type: none"> Duyulan geçmiş zamanı kullanarak diyaloglar kurar. İlgi alanları ile ilgili konular hakkında konuşur. İstek belirten ifadelerle diyaloglar kurar. <i>Örnek: Soruları sırayla çözelim.</i> <i>Ben de seninle geleyim.</i> İlgi alanları ile ilgili konularda teklifte bulunur ve gelen tekliflere uygun yanıt verir.

	Yazma	<ul style="list-style-type: none"> Cümleleri, uygun belgisiz zamirleri kullanarak tamamlar. <i>Örnek: herkes, kimse, şey, çoğu, birçoğu, birkaçı vb.</i> İlgi alanlarını anlatan kısa bir metin yazar. Dinlediklerini yazar.
TEMA 4: ELEMEN ARANIYOR Yeterlik, Olasılık, Rica, İş Yaşamı ile ilgili Kavramlar	Dinleme	<ul style="list-style-type: none"> Kendisi ile ilgili sorulan soruları anlar. Yeterlik, olasılık ve rica bildiren cümleleri ayırt eder.
	Okuma	<ul style="list-style-type: none"> Yeterlik, olasılık ve rica bildiren cümlelerin anlamını metinden yola çıkarak ayırt eder. İş yaşamı ile ilgili kavramları içeren bir metni amacına uygun biçimde okur.
	Konuşma	<ul style="list-style-type: none"> Yeterliklerini ifade eden cümleler kurar. Yeterliklerini anlatan diyaloglar kurar. İş görüşmesine yönelik diyaloglar kurar. Rica içeren cümlelerle diyalog başlatır. Geleceğe ilişkin olasılık içeren ifadeler kullanır. Tahminlerini anlatırken olasılık ifadelerini kullanır. Kendisi ile ilgili sorulan soruları yanıtlar.
	Yazma	<ul style="list-style-type: none"> Yeterlik, olasılık ve rica içeren cümleler yazar. Dinlediği bir metinde boş bırakılan yerlere uygun sözcükleri yazar. İş başvurusuna yönelik olarak öz geçmiş hazırlar. Herhangi bir kuruma dilekçe yazar.
TEMA 5: PİKNİĞE GİTSEK Gereklilik, Zorunluluk, Koşul, Soru Kalıpları: Niye? Neden?	Dinleme	<ul style="list-style-type: none"> İlgi alanına giren konulara ilişkin basit ifadeleri cümlelerin içeriğinden bulur. Dinlediği bir metinde boş bırakılan yerlerdeki sözcükleri tahmin eder.
	Okuma	<ul style="list-style-type: none"> Yazılı metinleri okuyarak ilgili görsel ile eşleştirir. “Niye / neden” sorularıyla ilgili cevapları metin içinden seçer.
	Konuşma	<ul style="list-style-type: none"> “Niye / neden” soru kalıplarını kullanarak diyaloglar kurar. Gereklilik ve zorunluluk belirten ifadeleri kullanarak diyaloglar kurar. Gereklilik ve zorunluluk belirten ifadeleri kullanarak uyarılarda bulunur. Okuduğu/dinlediği metin ile ilgili sorulara yanıt verir.
	Yazma	<ul style="list-style-type: none"> Görsellerden yola çıkarak cümleler yazar. Dinlediği bir metinde boş bırakılan yerlere duyduğu sözcükleri yazar.
TEMA 6: YAŞASIN SANAT! Ünlemler, duygular	Dinleme	<ul style="list-style-type: none"> Dinlediği metindeki duygu ifadelerini fark eder. Verilen mesajlardaki duyguları anlar. Dinlediği metindeki duyguları fark eder. <i>İzlediği bir filmdeki, dinlediği bir müzikteki, dinlediği bir şiirdeki vb.</i>
	Okuma	<ul style="list-style-type: none"> Metindeki ünlem ifadelerini anlamlandırır. <i>Örnek: Vah! Eyvah! Ey! Hey! Ah! vb.</i> Metni okurken vurgu ve tonlamaya dikkat eder.
	Konuşma	<ul style="list-style-type: none"> Konuşmalarında beden dilini kullanır. Konuşmalarında vurgu ve tonlamaya dikkat eder. Karşılaştığı bir durumu uygun ünlem ifadeleri ile anlatır. Günlük yaşamdaki olaylar ve durumlar karşısındaki duygularını sözlü olarak ifade eder. İzlediği bir film, dinlediği bir müzik, gördüğü bir resim vb. ile ilgili duygu ve düşüncelerini ifade eder.
	Yazma	<ul style="list-style-type: none"> Duygu ve düşüncelerini ifade eden yazılar yazar. <i>Örnek: Mektup, günlük, e-posta, mesaj vb.</i> Okuduğu bir metnin özetini yazar.

		<ul style="list-style-type: none"> Günlük yaşamdaki olaylar ve durumlar karşısındaki duygularını ifade eden kısa bir metin yazar.
TEMA 7: BUGÜN BAYRAM	Dinleme	<ul style="list-style-type: none"> Kalıp sözlerinin kullanıldığı farklı durumları anlar. <i>Örnek: “geçmiş olsun”, “hayırlı bayramlar”, “gözün aydın”, “afiyet olsun” vb.</i> Özel günler ve kutlamalara ilişkin dinlediği bir diyalogdaki temel bilgileri anlar. Dinlediği bir metinde geçen basit yapıdaki deyim ve atasözlerinin anlamını bilir. <i>Örnek: Emeksiz yemek olmaz. Ayağını yorganına göre uzat. Gözden düşmek.</i>
	Okuma	<ul style="list-style-type: none"> Okuduğu bir metinde bir ülkenin kutladığı günlere ilişkin temel bilgileri seçer. Metinde geçen basit yapıdaki deyim ve atasözlerini fark eder.
	Konuşma	<ul style="list-style-type: none"> Özel günler ve kutlamalara ilişkin duygu ve düşüncelerini açıklar. Özel günler ve bu özel günlerde ne yapıldığı hakkında konuşur. Özel günlere ilişkin ifadeleri kullanır. Özel günlere ilişkin hazırlıklı konuşma yapar. Konuşmalarında basit yapıdaki deyim ve atasözlerini kullanır.
	Yazma	<ul style="list-style-type: none"> Özel günlere ilişkin bir konuşma metni hazırlar. Özel günlere ilişkin davetiye, mesaj ve kutlama metni yazar.
TEMA 8: TEKNOLOJİ Zarflar, bağlaçlar	Dinleme	<ul style="list-style-type: none"> Günlük hayatta kullanılan teknolojik terimleri anlar. Dinlediği bir metinde geçen teknik yönergeleri anlamlandırır.
	Okuma	<ul style="list-style-type: none"> Elektronik ortamlarda ihtiyaç duyduğu bilgiyi verilen yönergeye uygun olarak bulur. Okuduğu teknik yönergeleri anlar. <i>Örnek: kullanma kılavuzu vb.</i>
	Konuşma	<ul style="list-style-type: none"> Konuşmalarında durum ve zaman bildiren ifadeleri kullanır. <i>Örnek: hemen, hızlıca, çabucak, ilk olarak, önce, sonra, daha sonra vb.</i> Teknolojik ürünlere ilişkin görüşlerini ifade eder. İlgi alanına giren teknolojik ürünlerle ilgili diyalog kurar.
	Yazma	<ul style="list-style-type: none"> Yazılarında durum ve zaman bildiren ifadeleri kullanır. Basit bir kısa mesaj, elektronik posta vb. yazar.

ÖLÇME VE DEĞERLENDİRME

Ölçme ve değerlendirme, öğrenme-öğretme sürecinde kursiyerlerin başarılarını saptamak, eksikliklerini belirlemek, süreç içerisindeki gelişimlerine ilişkin dönüt sağlamak amacıyla yapılır.

Kursiyerlerin başarı durumlarını değerlendirmek için mutlak değerlendirme yaklaşımı kullanılır. Mutlak değerlendirmede başarı ölçütü dersin kazanımlarıdır. Mutlak değerlendirmede, ölçme kapsamındaki davranışların belli bir oranının kazanılmış olması gerekmektedir. Mutlak değerlendirme ile önceden belirlenmiş ölçütlere göre kursiyerin başarı durumu belirlenir. Mutlak değerlendirme ile ilgili ders kapsamındaki kazanımların her bir kursiyer tarafından ne düzeyde kazanıldığı ölçülür. Ölçme sonuçları, önceden belirlenen ölçütlerle karşılaştırılır ve başarı durumu hakkında karar verilir.

Düzy eğitimi başlamadan önce tanıma ve yerleştirme amaçlı değerlendirme yapılır. Tanıma ve yerleştirme amaçlı değerlendirme ile kursiyerlerin konuyla ilgili ön bilgileri ve hazırbulunuşluk düzeyi ölçülür. Böylece öğretim etkinliklerinin başlangıç düzeyi belirlenir. Bunun için kursiyerlere seviye tespit sınavı yapılır.

Düzy eğitimi süresince biçimlendirme amaçlı ve sürekli değerlendirme yapılır. Düzy eğitimi süresince kursiyerlerin gelişimini takip etmek, öğrenme güçlüklerini belirlemek, geri bildirim vermek ve kursiyerlerin öğrenmelerine yardımcı olmak için biçimlendirme amaçlı değerlendirme yapılır. Biçimlendirme amaçlı değerlendirme, sürekli geri bildirimlerle kursiyerlerin öğrenme süreçlerinin geliştirildiği ve iyileştirildiği, kursiyerlerin öğrenmesinin süreç boyunca takip edildiği değerlendirme türüdür. Öğrenme sırasında yapılan sürekli değerlendirmede ise kursiyerlerin öğrenme süreci boyunca gerçekleştirdikleri görevlerden ve etkinliklerden aldıkları puanlar puanlamaya dahil edilir. Bu değerlendirme türü, bir modülün çeşitli aşamalarında elde edilmesi gereken farklı öğrenme çıktıları olduğunda kullanılır. Kursiyer seviyelerinin daha hassas, doğru ve kapsamlı bir şekilde belirlenmesini sağlar. Sonuçlar nihai sonucun bir parçası olarak kullanılır. Sürekli değerlendirme kapsamında düzy eğitimi süresince tema sonu yazılı sınavlar, tema sonu konuşma sınavları, çevrimiçi ödevler ve tema sonu öz değerlendirme yapılır.

Düzy eğitimi sonunda düzy sonu yazılı sınav yapılır ve Düzy Tamamlama Başarı Puanı hesaplanır. Mutlak değerdendirme ölçütleri göz önüne alınarak kursiyerlerin başarı durumuna karar verilir. Ölçme ve değerdendirme süreci Şekil 1’de özetlenmiştir.



Şekil 1. Düzy Eğitimi Ölçme ve Değerdendirme Süreci

TEMA SONU DEĞERLENDİRME

Bu programda değerdendirme, öğrenme sürecine önem verir ve kursiyerin gelişimini izlemeyi amaçlar. Bu amaçla sürece dayalı sürekli değerdendirme yapılır. Kursiyerlerin dört temel dil becerisini de ölçebilmek amacıyla süreç içerisinde farklı türlerde sınavlar gerçekleştirilir. Yazılı sınavların ve konuşma sınavlarının hazırlanmasında tema kazanımları ve bu kazanımların ağırlıkları dikkate alınır.

Kursiyerlerin dinleme, okuma ve yazma becerilerini ölçmek için her tema sonunda (8 adet) yazılı sınav yapılır. Sınavlar hazırlanırken 7 aşamalı bir süreç takip edilebilir. Bu aşamalar şu şekildedir:

1. Sınavın hazırlanış amacı belirtilir.
2. Amacı gerçekleştirmek için gerekli konu kapsamı ve ölçülecek olan nitelikler belirlenir.
3. Belirlenen nitelikleri ölçecek sorular yazılır.
4. Sorular tekrar gözden geçirilerek soru düzeltme yapılır.

5. Test formu oluşturulur ve çoğaltılır.
6. Sınav uygulaması gerçekleştirilir.
7. Sınavlar kullanılan ölçme aracının özelliklerine uygun olarak puanlanır.

Yazılı sınavlarda çoktan seçmeli sorular, doğru-yanlış soruları, eşleştirmeli maddeler içeren sorular, kısa cevaplı ve uzun cevaplı (açık uçlu) sorular gibi farklı soru türlerine yer verilir. Soru kökü ve ilgili soru köküne bağlı olarak belirlenmiş seçenekler arasından bir seçeneğin doğru cevap olarak seçildiği çoktan seçmeli sorular, hazırlanış ve puanlama açısından sağladığı kolaylıklardan dolayı oldukça fazla tercih edilmektedir. Doğru-yanlış soruları ise çoktan seçmeli sorular gibi iki seçeneğin verilen bir ifadeyi doğrular ya da yanlışlar şeklinde nitelendirmesi üzerine hazırlanırlar. Bu soru türünde şans faktörü yüksektir. İki ayrı grup arasında ilişkili olan maddelerin eşleştirilmesiyle oluşan eşleştirmeli sorular her konu için uygun olmadığından kullanımının yaygın olmadığı söylenebilir. Cevabın bir kelime, kısa bir cümle, cümle içinde geçen bir boşluğun belirlenmesi gibi kursiyerlerin yazarak cevaplandığı kısa cevaplı sorular, kursiyerlerin belirli olgusal bilgileri hatırlayıp hatırlamadıklarını ölçmede kullanılır. Cevabın hatırlanıp yazma işleminin seçenekler arasından seçme işleminden daha güç olduğu düşünülebilir ve şans faktörünü daha az etkileyebileceği söylenebilir. Uzun cevaplı (açık uçlu) sorular, kursiyerin belli bir konu üzerindeki düşüncesini anlayabilmenin, soru çözerken izlediği yolu ve süreci takip edebilmenin en iyi yollarından biridir. Açık uçlu sorular kursiyerlerin bilerek veya bilmeyerek verdiği cevaplardan problemler karşısındaki tutumunu ortaya koyar. Kursiyerler belirli sınırlar dahilinde açık uçlu soruda değinilecek konularda özgür kalırlar ve serbest bir dil kullanarak düşüncelerini yazabilirler. Cevaplama özgürlüğü olarak tanımlanan bu durum, kursiyerlerin yaşantılarını yansıtma ve görüş-anlayış açısından cevabın zenginleşmesine olanak sağlar. Bu doğrultuda açık uçlu sorular kişinin özgün ve yaratıcı düşünme gücünü, yazılı anlatım becerisini, görüşünü ve tutumunu ölçmede oldukça kullanışlıdır.

Tema sonlarında yapılan yazılı sınavların aritmetik ortalamasının Düzey Tamamlama Başarı Puanına olan etkisi %30'dur. Tema sonlarında yapılan yazılı sınavlar kursiyerlere hata ve eksiklerini takip etmeleri için dağıtılarak gösterilir. Öğretmen genel olarak yapılan hataları tespit edip gerekirse uygun gördüğü konuları tekrar anlatarak pekiştirir. Her temanın sonunda bireyin dört dil becerisinin ne oranda geliştiğini belirlemek için MEB Hayat Boyu Öğrenme Kurumları Yönetmeliğinin 72. Maddesi kullanılır. Buna göre her temanın sonunda 1 ders saatini aşmamak kaydıyla kursiyerlerin edindiği kazanımlar ölçülür.

Kursiyerlerin konuşma becerilerini ölçmek için yüz yüze eğitim ortamlarında her tema sonunda (8 adet) konuşma becerilerine yönelik olarak bireysel konuşma sınavı gerçekleştirilir. Bu sınavlardan alınan puanların aritmetik ortalamasının Düzey Tamamlama Başarı Puanına olan etkisi %10'dur.

Program boyunca kursiyerlerin yüz yüze derslerin yanında ders öncesi ve ders sonrası çevrimiçi öğrenme ortamlarını da kullanması beklenir. Çevrimiçi ortamlarla yüz yüze ortamların bir arada kullanılması harmanlanmış öğrenme olarak tanımlanır. Harmanlanmış öğrenme, yüz yüze öğrenme ile çevrimiçi öğrenmeyi bütünleştirme, farklı öğrenme kuramlarını, yöntem ve tekniklerini bütünleştirme, sınıftaki öğrenme sürecini çeşitli çevrimiçi teknolojiler ile destekleme sürecidir. Düzey eğitimi kapsamında çevrimiçi ortamlarda kursiyerlere öğrenme malzemeleri ve ödevler sunulur. Çevrimiçi ödevler kursiyerlerin tema sonlarında ya da aralarda içeriği pekiştirebilmeleri ve bireysel performanslarını yansıtabilmeleri için tercih edilir. Bir konu hakkında araştırma yapılması, örnek durumların karşılaştırılması, var olan bir içerikten özet çıkarılması, içerik kapsamında oluşturulmuş sorulara cevap istenmesi gibi ödevler bireysel performansı ortaya çıkarmak için kullanılabilir. Ödevlerin değerlendirilmesi için bütüncül dereceli puanlama çizelgesinden yararlanılır. Dereceli puanlama çizelgesi, bir performansın ölçülmesi için performansın aşamalarının ve bu aşamalarda yapılacak puanlamalar için ölçütlerin önceden tanımlanmış olduğu ölçme aracıdır. Dereceli puanlama çizelgesinde aşamalar performanstan bağımsız olarak önceden oluşturulduğu için puanlama öznellikten uzaklaşır ve daha güvenilir olur. Bütüncül dereceli puanlama çizelgesi tek bir doğru cevabın olmadığı, sürecin ve içeriğin de önemli olduğu cevapların puanlanmasında kullanılabilir. Dereceli puanlama çizelgelerinin özellikleri şunlardır:

- Ölçme konusu olan özelliğin önceden tanımlanması,
- Ölçme konusu olan performansa ilişkin gözlenebilen davranışların sıralanması,
- Düzeylerin belirlenmesi,
- Belirlenen davranış düzeyleri için ölçütlerin tanımlanması ve
- Puanlama ölçütlerinin herkes tarafından anlaşılabilirlikte açıklıkta ifade edilmesi.

Bütüncül Dereceli Puanlama Çizelgesi örneği Tablo 1’de sunulmuştur.

Tablo 1. Bütüncül Dereceli Puanlama Çizelgesi

Puan	Tanım
5	İdeal cevap formatında problemi anlamış ve bütün durumları yansıtmış.
4	Problemi makul düzeyde anlamış. Yansıtmaması gereken neredeyse bütün durumlara değinmiş.
3	Problemi anlamış ancak yansıtmaması gereken durumlara tam olarak değinmemiş.
2	Problemi çok az anlamış. Kavram yanlışlıkları mevcut.
1	Problemi anlamamış.
0	Cevap yok.

Program harmanlanmış öğrenme ortamları ile sunulacağından kursiyerlerin çevrimiçi ortamdaki etkinliklere katılım puanı Düzey Tamamlama Başarı Puanına %20 etkide bulunur.

DÜZEY SONU DEĞERLENDİRME

Düzey sonunda yazılı sınav yapılır. Düzey sonunda gerçekleştirilen yazılı sınavdan alınan puan Düzey Tamamlama Başarı Puanına %40 etkide bulunur. Kursiyerin başarı ile tamamladığı temalar, hareketlilik, transfer, şeffaflık ve izlenebilirlik açısından, düzey tamamlama belgesinin arka yüzüne işlenir. Tema puanları hesaplanırken tema sonunda gerçekleştirilen dinleme, okuma, yazma ve konuşma sınavlarının oranları 100 tam puana dönüştürülür.

Düzey Tamamlama Başarı Puanı tema sonu yazılı sınav puanı, tema sonu konuşma sınav puanı, çevrimiçi etkinliklere katılım puanı ve düzey sonu sınav puanlarının belirtilen ağırlıklarla bir araya getirilmesi ile oluşturulur. Düzey Tamamlama Başarı Puanı aşağıdaki şekilde hesaplanır:

$$\begin{aligned} & \text{Tema Sonu Yazılı Sınav Puanı (\%30)} \\ & + \\ & \text{Tema Sonu Konuşma Sınav Puanı (\%10)} \\ & + \\ & \text{Çevrimiçi Etkinliklere Katılım Puanı (\%20)} \\ & + \\ & \text{Düzey Sonu Sınav Puanı (\%40)} \end{aligned}$$

Düzey Tamamlama Başarı Puanı =

SEVİYE TESPİT SINAVLARI

Öğretim sürecinin başında kursiyerlerin Türkçe dil seviyelerini belirlemek için tanıma ve yerleştirme amaçlı değerlendirme yapılır. Tanıma ve yerleştirme amaçlı değerlendirmede kursiyerlerin öğrenme sürecine başlamadan önce konuyla ilgili ön bilgileri ve hazırbulunuşluk düzeyleri ölçülür. Bu tür değerlendirme, öğretim etkinliklerinin başlangıç düzeyinin belirlenmesinde ve kursiyerlerin bireysel farklılıklarından ortaya çıkabilecek sorunların çözümünde yol gösterir. Bu şekilde kursiyerlerin güçlü ve zayıf yönlerinin öğrenme sürecinin başında belirlenmesi, neyin nasıl öğrenileceği ile ilgili daha iyi planlama yapmayı sağlar. Kursiyerlerin konu ile ilgili ön bilgileri ön test ile ölçülerek dil seviyeleri belirlenir.

KURSIYERLERİN KENDİ KENDİNİ DEĞERLENDİRMELERİ

Her tema sonunda öz değerlendirme yapılır. Dil Portfolyosu oluşturmak veya farklı alanlarda kullanmak üzere kendi kendini değerlendirmek isteyen kursiyerler, her bir tema tablosunda yer alan kazanımları başarma durumlarını işaretlerler. Çevrimiçi ortamda sunulan etkinlikleri yaparak kendi öğrenme düzeyleri hakkında farkındalığa sahip olurlar.

T.C.
Millî Eğitim Bakanlığı
..... Halk Eğitimi Merkezi
YABANCI DİLLER TÜRKÇE A2 SEVİYESİ KURS PROGRAMI
HARMANLANMIŞ MODEL KURS PROGRAMI KURSİYER DEĞERLENDİRME ÇİZELGESİ

Kursiyerin Adı Soyadı		Kurs Öğretmeni	
TC Kimlik No		Eğitim Merkezi Adı	
Başlama ve Bitirme Tarihi	/	Veriliş Tarihi	

TEMA ADLARI		DİNLEME (25 Puan)	OKUMA (25 Puan)	KONUŞMA (25 Puan)	YAZMA (25 Puan)	TEMA PUANI
1	ÖZLEYECEĞİM					
2	SU GİBİ EZBERLEDİM					
3	BİR VARMIŞ BİR YOKMUŞ					
4	ELEMAN ARANIYOR					
5	PİKNİĞE GİTSEK					
6	YAŞASIN SANAT!					
7	BUGÜN BAYRAM					
8	TEKNOLOJİ					
		BAŞARI PUANI (ORT)				

Bilgilerin doğru ve eksiksiz olduğu kontrol edilerek imza altına alınmıştır.

Bu programın 90 saati yüzyüze 30 saati ise uzaktan öğrenme yöntemiyle verilmiştir.

Kurs Öğretmeni

HEM Müdürü